

# Oportunidades comerciales en Emiratos Árabes Unidos

Información Comercial  
Marzo 2015



**PROCOLOMBIA**  
EXPORTACIONES TURISMO INVERSIÓN MARCA PAÍS

# Tabla de contenido

- Generalidades de Emiratos Árabes Unidos.
- Tendencias y estilo de vida.
- Oportunidades de exportación con Colombia.
- Logística para la exportación.
- Eventos internacionales.
- Conclusión.

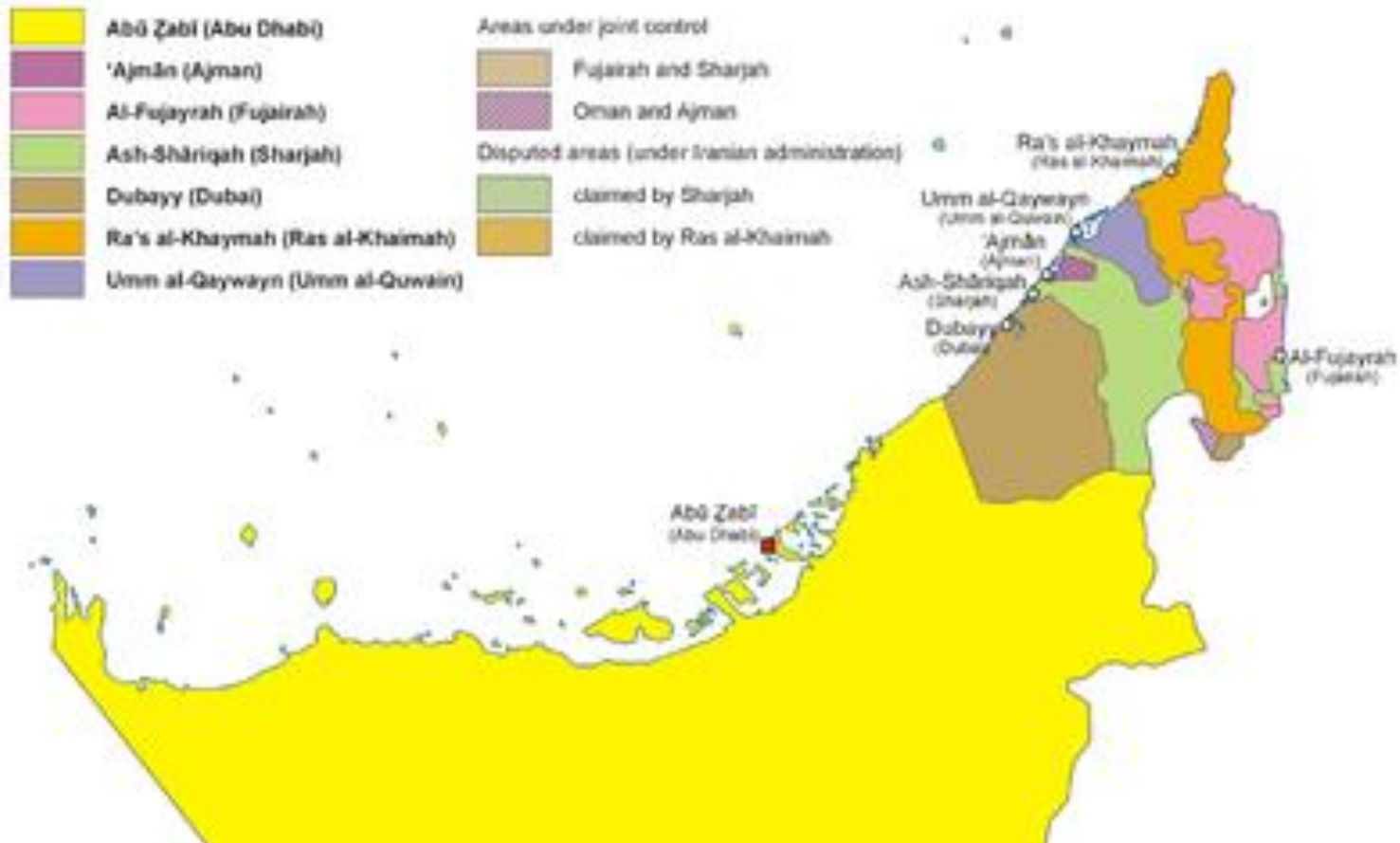
# GENERALIDADES

Los árabes se refieren a **GOLFO ARABE** en lugar de GOLFO PÉRSICO, como lo conoce el resto del mundo.



Eran recogedores de perlas hace 41 años





**Los 7 Emiratos son:**  
 Abu Dhabi (capital) Dubai, Sharjah, Fujairah, Ras al-Khaima,  
 Ajman, Umm al Qaiwain

# Información general

**Unidad monetaria:**  
**UAE Dirham**  
**1 USD = ,367 AED**

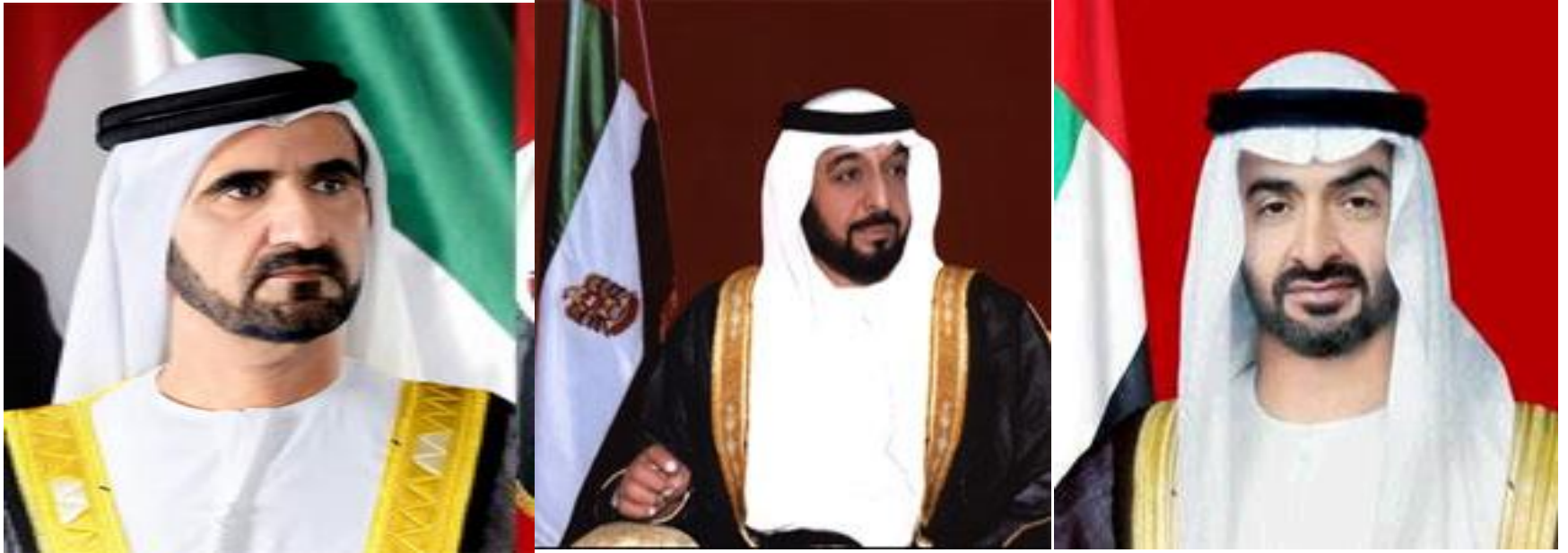
## Área de 83.600 sq. km

## 5.628.805 habitantes (2014 est.)

- ▣ **Sistema político:** Federación Constitucional (7 Emiratos)
- ▣ **Fundador:** Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan
- ▣ **Presidente:** Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan (Gobernador Abu Dhabi)
- ▣ **Vicepresidente y Primer Ministro:** Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum (Gobernador de Dubai)
- ▣ **Capital:** Abu Dhabi
- ▣ **Ciudad más grande:** Dubai
- ▣ **Idioma oficial:** Árabe (otros: inglés, farsi, hindi, urdu)
- ▣ **Religión:** Islam
- ▣ **Zona horaria:** GMT +4

# Dirigentes mas importantes de EAU

Centro: **S.E. Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan – Presidente**



Izquierda: **S.E. Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Vicepresidente**

Derecha: **S.E Sheikh Mohammed Bin Zayed Al Nahyan - Principe Heredero**

# Gran desarrollo en pocos años – Dubai y Abu Dhabi





# Alta capacidad de **consumo**

- ❑ EAU fue el **importador #24 del mundo** en el 2013.
- ❑ Debido a la escasez de agua y la falta de tierras de cultivo, estos países tienen que **importar casi el 90%** de sus necesidades alimentarias.
- ❑ Este contexto hace que el crecimiento y las perspectivas del sector de la alimentación y bebidas sea considerado un tema muy importante para los países del CCG.

## Importaciones de alimentos EAU

2008	2010	2012
US\$10,8 millones	US\$11,4 millones	US\$13,3 millones

# Alta capacidad de **consumo**

- Se espera que el crecimiento del PIB y un fuerte aumento de los ingresos per cápita impulsen el consumo de alimentos en los países del CCG.
- Se espera que el PIB de la región llegue a **1,8 trillones USD en 2017** partiendo de 1,1 trillones USD en 2010.
- Igualmente se prevé que la renta per cápita aumente de 27.304 USD a 36.839 USD durante el mismo período 2010-2017.
- Se espera que la población de CCG supere los 50 millones en 2017, lo que a su vez contribuirá al crecimiento del consumo de alimentos.

# Alta capacidad de **consumo**

- La llamada “**Primavera Árabe**” ha tenido un profundo efecto en toda la región, incluyendo los Emiratos Árabes Unidos, que registró una gran afluencia de turistas de dentro y fuera de la región.
- Grandes capitales han sido re-direccionados a EAU, provenientes de los países árabes en conflicto. Los grandes empresarios de estos países se han trasladado a Dubai y Abu Dhabi para abrir sus compañías y operaciones, por seguridad, modernidad, eficacia y conveniencia.
- EAU se considera, política y comercialmente muy estable en la región y es el sitio turístico por excelencia.

# TENDENCIAS Y ESTILO DE VIDA

La **internacionalización** del país propone un mercado para una gran cantidad de productos.



Mas de 101 nacionalidades viviendo en EAU.

La gran mayoría Indios, Pakistaníes, otros países árabes, Asiáticos, Rusos, Europeos, Norteamericanos y Latinoamericanos.

Los locales son una minoría.

Grandes **proyectos arquitectónicos** caracterizados por el lujo y la comodidad.



Excelente **infraestructura** para el transporte.



# Transporte eficiente y fluido, compuesto por buses, metro y diferentes tipos de taxi.



Passengers boarding the newly-introduced double-decker bus at Al Ghubaiba station in Dubai on Saturday. — KT photo



# Contraste entre lo tradicional y lo moderno



# Conviven el gran desarrollo y las tradiciones



# Conviven el gran desarrollo y las tradiciones



# Estilo de vida



**PROHIBIDO  
GROSERÍAS**

 Please wear respectful clothing. For example, shoulders and knees should be covered

 No kissing or overt displays of affection



RESPECT THE COUNTRY THAT WE LIVE IN & PROTECT ITS VALUES AND CULTURE, BY WEARING DECENT AND MODEST CLOTHING.



**UNITED ARAB EMIRATES  
DRESSCODE**

**PLEASE WEAR  
RESPECTFUL  
CLOTHING**



For example shoulders and knees should be covered

Thank you for your cooperation.



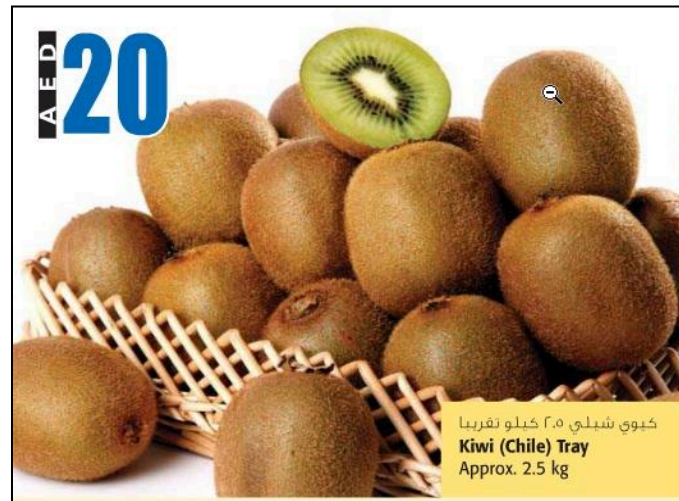
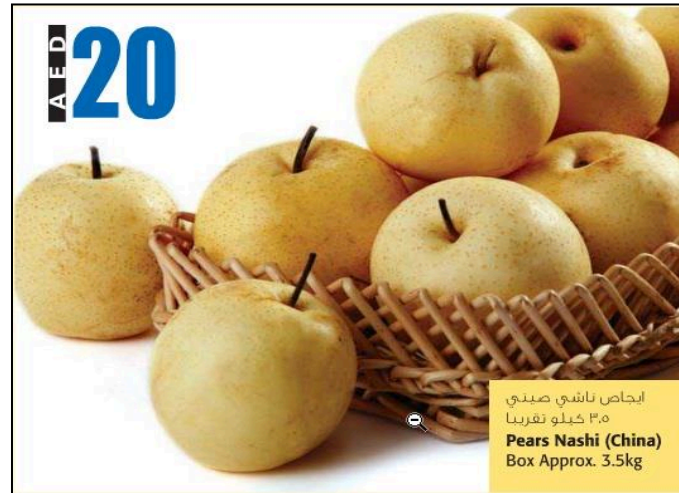
# Productos para todos los gustos y de todas las partes del mundo

- Inmensa mezcla de grupos étnicos hace que Emiratos Arabes Unidos se convierta en una verdadera Torre de Babel.
- El lenguaje de comunicación de manera eficaz, es a través del **inglés**, aunque por las calles se hablan más de 15 idiomas diferentes.
- De las nacionalidades que residen EAU, hay algunas que son representadas solamente por hombres. "Por ejemplo los grupos que trabajan en la construcción, jardinería, servicios eléctricos, telefónicos, seguridad.
- Las diferentes nacionalidades en EAU conviven sin problemas. Se usa mucho vivir en zonas de acuerdo al grupo étnico, de esta manera se evitan las diferencias culturales y los posibles pleitos y conflictos que podrían crear problemas. Por ejemplo, los barrios Bur Dubai y Deira son habitados por inmigrantes que provienen del Oriente Medio.

# Precios en el mercado

10 AED = 2.74 dólares

20AED = 5.48 dólares



# Precios en el mercado

10 AED = 2.74 dólares

20AED = 5.48 dólares



**AED 10**  
سمك بركودا للأكيلو  
**Barracuda Fish**  
per kg



**AED 10** عصير الروابي متنوع 1 لتر x 3  
**Al Rawabi Fresh Juice**  
Asstd. 1 ltr 3's

**AED 10** عصير لاكلور متنوع 1 لتر x 3  
**Lacnor UHT Juice**  
Asstd. 1 ltr 3's



**AED 20** دجاج كامل مجمد دو x 1.2 كيلو  
**Doux Chicken**  
1.2 kg 2's

**AED 20** انصاف صدور دجاج ساديا 1 كيلو  
**Sadia Tender Chicken Half Breast**  
1kg



**AED 10** شوفان كويكر  
500 جرام x 2  
**Quaker Oats**  
500gm 2's

**AED 10** كورن فليكس كيلوجز 375 جرام  
**Kellogg's Corn Flakes**  
375gm



**AED 20**  
لحم بقر برازيلي  
مشروم / مكعبات للأكيلو  
**Brazilian Beef**  
Cubes/Mince  
per kg

# Precios en el mercado

10 AED = 2.74 dólares

20AED = 5.48 dólares



**AED 20** ميلك شيك العين متنوع  
18x مل 180.  
**Al Ain UHT Milk Shake**  
Asstd. 180ml 18's



**AED 10** لبن روب يوبلايت 2 كيلو  
**Yoplait Fresh Yoghurt**  
2kg



**AED 10** كولا / فانتا / سبرايت 1 لتر x 4  
**Coke/Fanta/Sprite**  
1ltr 4's per pack



**AED 20** قهوة علي كلاسيك 3 في 1 x 700 جرام  
**Alicafe Coffee Classic**  
3 in 1 700gm



**AED 10** سكر لولو 2 كيلو x 2  
**Lulu Sugar 2kg 2's**



**AED 20** ارز بسمتي تيلدا 3 كيلو  
**Tilda Basmati Rice**  
3kg



**AED 20** زيت دوار الشمس نور  
1.8 لتر +  
750 مل  
**Noor Sunflower Oil**  
1.8 ltr + 750ml



# Precios en el mercado

10 AED = 2.74 dólares

20AED = 5.48 dólares



**AED 10** شيبس برنجلز متنوع  
١٦٥ جرام ٢x  
**Pringles Chips**  
Asstd. 165gm 2's



**AED 10** شيبس ليز متنوع ٢٦ جرامx١٤  
**Lay's Chips**  
Asstd. 26gm 14's



**AED 20** كابتشينو نساكفيه ١٦٥ جرام  
**Nescafé Cappuccino**  
Unsweetened 165gm



**AED 20** شوكولاتة آرت مكسبد للاكبلو  
**ART Mixed**  
Chocolates per kg



**AED 10** شوكولاتة كادبوري بالحليب  
متنوعة ١٠٠ جرام ٣x  
**Cadbury Dairy Milk**  
Asstd. 100gm 3's



**AED 20** شوكولاتة آي راوند  
٣٥٠ جرام  
**La Ronda Mostly**  
Milk Chocolate Pouch 350gm



**AED 10** شوكولاتة فليك كادبوري  
٢٥٠ جرام  
**Cadbury Flake Treat**  
250gm

# Precios en el mercado

10 AED = 2.74 dólares

20AED = 5.48 dólares



**AED 10** طقم سلال متنوع عدد 3  
**Basket 3pcs Asstd.**



**AED 20** حاقيات طعام فونديكس مع قفل  
**Mondex Clip Container with Lock 14pcs**



**AED 20** قميص رجالي متنوع للقطعة  
**Mens Shirt Asstd. per pc**

**AED 20** تي شيرت رجالي متنوع للقطعة  
**Mens T-Shirt Asstd. per pc**



**AED 20** تي شيرت وادي متنوع للقطعة  
**Boys T-Shirt 6-16 Years Asstd. per pc**



**AED 20** جاكيت اطفال متنوع للواحد  
**Infant Jacket 12-24 Months Asstd. per pc**

# Precios en el mercado

10 AED = 2.74 dólares

20AED = 5.48 dólares



**AED 10** فرشاة اسنان ابن آت  
ماتك عدد 4  
**Ebnat Magic  
Toothbrush 4's**

**AED 10** شبيشب نسائي متنوع للطبعم  
**Ladies Slippers**  
Asstd. per pair



**AED 10** كريم للجسم نيفيا ٢٠٠ مل  
**Nivea Body Cream  
200ml**

**AED 10** كريم مخذي للبشرة هيمااليا  
٢٠٠ مل ٢x

**AED 20** لوشن للجسم نيفيا ٢٥٠ مل ٢x  
**Nivea Body Lotion  
250ml 2's**



**AED 10** صابون فا متنوع ١٢٥ جرام ٦x  
**Fa Soap**  
Asstd. 125gm 6's



**AED 20** صابون بيزز ١٢٥ جرام ٥x  
+ كريم يومي ١٢٥ جرام + غلبة للصابون  
**Pears Soap 125gm 5's+  
Day Cream 125gm+ Soap Box**

**AED 20** بودرة ياردلي ٢٥٠ جرام  
١٢٥ + جرام  
**Yardley Talc 250gm+  
Talc 125gm**

# Cultura de **negocios**



# Cultura de **negocios**



- 04:31 Fajr**
- 05.51 Shuruq**
- 12.29 Zohr**
- 15:58 Asr**
- 18:59 Maghrib**
- 20:28 Isha**



# Cultura de negocios



# OPORTUNIDADES

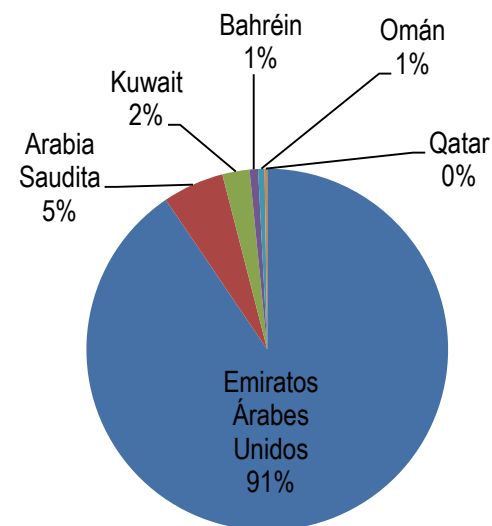
# Exportaciones a los mercados del GCC\*

- Emiratos Árabes concentró el 91% de las exportaciones de Colombia a los países miembros del GCC\* en el último año.
- Entre el 2010 y el 2014, las exportaciones a Emiratos Árabes Unidos y Arabia Saudita han mostrado la mayor tasa de crecimiento anual compuesta llegando a niveles de 29%.

## Exportaciones colombianas al GCC por país de destino en 2014 (US\$)

País	US\$ 2014	TCAC10/14
Emiratos Árabes Unidos	120.450.370	29%
Arabia Saudita	7.295.653	29%
Kuwait	3.238.698	24%
Bahréin	1.005.476	-11%
Omán	771.157	50%
Qatar	311.227	22%
<b>Total</b>	<b>133.072.583</b>	<b>28%</b>

## Participación % de los países miembros del GCC\* en las exportaciones colombianas en 2014





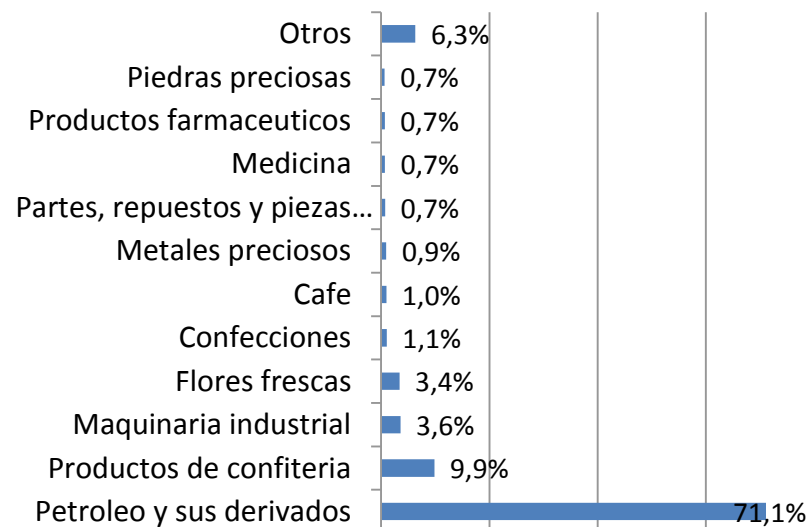
# Principales productos exportados al GCC\*

Durante el 2014, los principales subsectores exportados por Colombia a los mercados del GCC fueron petróleo y sus derivados, productos de confitería y maquinaria industrial, concentrando el 84,6% del total exportado a este grupo de países.

## Principales productos exportados al GCC\* en 2014(US\$)

Producto	US\$ 2014	TCAC 10/14
Petroleo y sus derivados	94.648.022	31,89%
Productos de confiteria	13.119.244	47,39%
Maquinaria industrial	4.733.404	54,39%
Flores frescas	4.522.570	11,28%
Confecciones	1.409.747	35,06%
Cafe	1.308.893	6367328,25%
Metales preciosos	1.257.643	-17,12%
Partes, repuestos y piezas para automotores	970.434	8,62%
Medicina	948.386	110,14%
Productos farmaceuticos	898.277	-2,17%
Piedras preciosas	876.034	-2,12%
Otros	8.379.924	11,81%
<b>Total</b>	<b>133.072.583</b>	<b>28,27%</b>

## Participación de los principales productos exportados al GCC\* en 2014



PROCOLOMBIA.CO

Fuente: DANE - TCAC: Tasa de crecimiento anual compuesta

\*Los países miembros del GCC son Bahrein, Kuwait, Omán, Catar, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos.

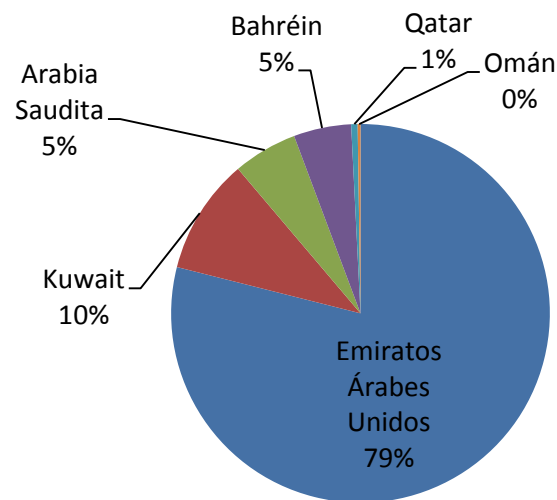
# Principales **países destino** de las exportaciones de productos agrícolas y agroindustriales\*\* al GCC\*

- Emiratos Árabes Unidos concentra la mayoría de las exportaciones colombianas de productos agrícolas y agroindustriales\*\* a los países del GCC\*, con una participación de 79%.
- Omán ha mostrado la mayor tasa de crecimiento anual compuesta entre 2010 y 2014, con 73,75%, seguido por Emiratos Árabes Unidos con 28,13%.

## Exportaciones colombianas de productos agrícolas y agroindustriales\*\* al GCC\* por país de destino en 2014 (US\$)

País	US\$ 2014	TCAC 10/14
Emiratos Árabes Unidos	15.618.559	28,13%
Kuwait	1.954.158	16,14%
Arabia Saudita	1.086.317	-3,84%
Bahrén	972.006	-0,09%
Qatar	109.120	23,86%
Omán	47.255	73,75%
<b>Total</b>	<b>19.787.418</b>	<b>21,21%</b>

## Participación % de los países miembros del GCC\* en las exportaciones colombianas de productos agrícolas y agroindustriales al bloque en 2014



Fuente: DANE - TCAC: Tasa de crecimiento anual compuesta

**PROCOLOMBIA.CO**

\*Los países miembros del GCC son Bahrén, Kuwait, Omán, Catar, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos.

\*\*Se incluyen las exportaciones de los capítulos 1 al 24 del arancel, excluyendo café verde.

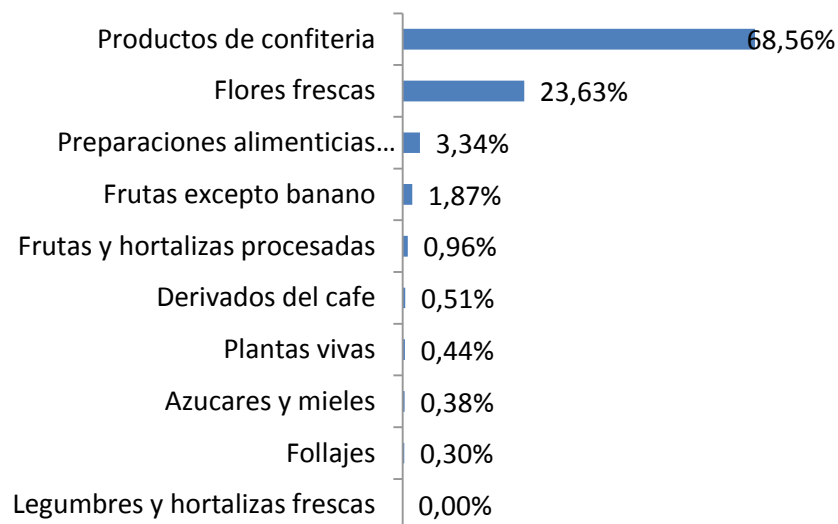
## Principales **productos agrícolas y agroindustriales\*\*** exportados al GCC\*

- Los productos de confitería son el principal producto agroindustrial exportado a los países miembros del GCC\*, concentrando el 68,56% de las exportaciones de este sector a este grupo de países.
- Frutas y hortalizas procesadas han mostrado la mayor tasa de crecimiento anual compuesta entre el 2010 y el 2014, superando el 70%.

### Principales productos agrícolas y agroindustriales\*\* exportados al GCC\* en 2014 (US\$)

Producto	US\$ 2014	TCAC 10/14
Productos de confitería	10.563.084	47%
Flores frescas	2.906.860	11%
Preparaciones alimenticias diversas	230.298	22%
Frutas excepto banano	241.738	26%
Derivados del cacao	165.600	32%
Frutas y hortalizas procesadas	284.274	76%
Derivados del café	67.493	88%
Plantas vivas	111.158	32%
Productos de panadería y molinería	3.833	954%
Azúcares y mieles	44.748	-57%
<b>Total</b>	<b>19.135.439,17</b>	<b>21%</b>

### Participación de los principales productos agrícolas y agroindustriales\*\* exportados al GCC\* en 2014



Fuente: DANE - TCAC: Tasa de crecimiento anual compuesta

**PROCOLOMBIA.CO**

\*Los países miembros del GCC son Bahreín, Kuwait, Omán, Catar, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos.

\*\*Se incluyen las exportaciones de los capítulos 1 al 24 del arancel, excluyendo café verde.

# Flores: Tendencias y preferencias

- ❑ La competencia mas grande para Colombia en Emiratos Arabes Unidos, es la flor de **KENYA**.
- ❑ Grandes **cultivos experimentales** están siendo financiados por Emiraties socios de distribuidores de flores, de nacionalidad India, que tienen sus compañías en Emiratos.
- ❑ Compiten con una flor muy barata, de poca calidad y duración , pero que por sus precios son preferidas para los grandes supermercados con bastante rotación.
- ❑ La flor colombiana compite por su **valor agregado de calidad y duración**, muy atractiva para clientes de alto perfil, hoteles y organizadores de grandes e importantes eventos.

Comparación en **durabilidad** entre la flor colombiana y la africana  
*Test: 3 días después de compradas*



# Oportunidades en el mercado

## Productos congelados

- ❑ La fruta congelada no es muy apetecida por los supermercados. No existe la cultura del jugo como bebida diaria. Y si se hace se prefiere fresco. Las frutas congeladas que se venden son las fresas.
- ❑ La fruta congelada tiene mas salida para el sector industrial.
- ❑ Se vende mucha verdura congelada.
- ❑ Carnes rojas y pollo tienen mucha demanda. Colombia está en el proceso de certificación de sanidad para su admisibilidad en EAU. Así mismo para el certificado Halal.



## Oportunidades en el mercado

Preferencia por **hierbas secas, aromáticas, especias y condimentos.**



**Oportunidades** en el mercado

Preferencias de **frutas secas** de todas las variedades





## Oportunidades en el mercado

Gran consumo de **dulces blandos, duros y confitería.**



# Otras oportunidades en **Agroindustria** para Colombia

## **FRUTAS EXOTICAS:**

- La gran competencia viene por parte de la fruta ecuatoriana por su precio. Están exportando para EAU tomate de árbol, maracuyá, lulo, curuba y feijoa.
- Colombia puede competir con granadilla, figo, uchuva y pitahaya.
- Debemos ser mas competitivos con el precio.

## **SNACKS:**

- Los supermercados están invadidos de papas fritas con diferentes sabores, Cheetos y nachos únicamente.
- Colombia tiene gran variedad de snacks diferente con los cuales puede competir, por ej: yuquitas y platanitos.

## **PRODUCTOS PROCESADOS:** Café, chocolate y salsas.

# Otras Oportunidades para Colombia en los sectores de **manufacturas y servicios**

- ▣ Productos antibala: tales como prendas de vestir, accesorios y vidrios para carro y construcción.
- ▣ Cosméticos.
- ▣ Plástico.
- ▣ Químicos y productos farmacéuticos.
- ▣ Ropa interior, fajas y vestidos de baño.
- ▣ Prendas de algodón para estampado o bordado.
- ▣ Productos promocionales para ser estampados, bordados o marcados.
- ▣ Equipos y productos médicos.
- ▣ Productos orgánicos y reciclables.
- ▣ Cualquier producto no tradicional con valor agregado, con empaques elegantes y únicos para regalos en fechas importantes.
- ▣ Telenovelas y películas.
- ▣ Contenidos digitales.



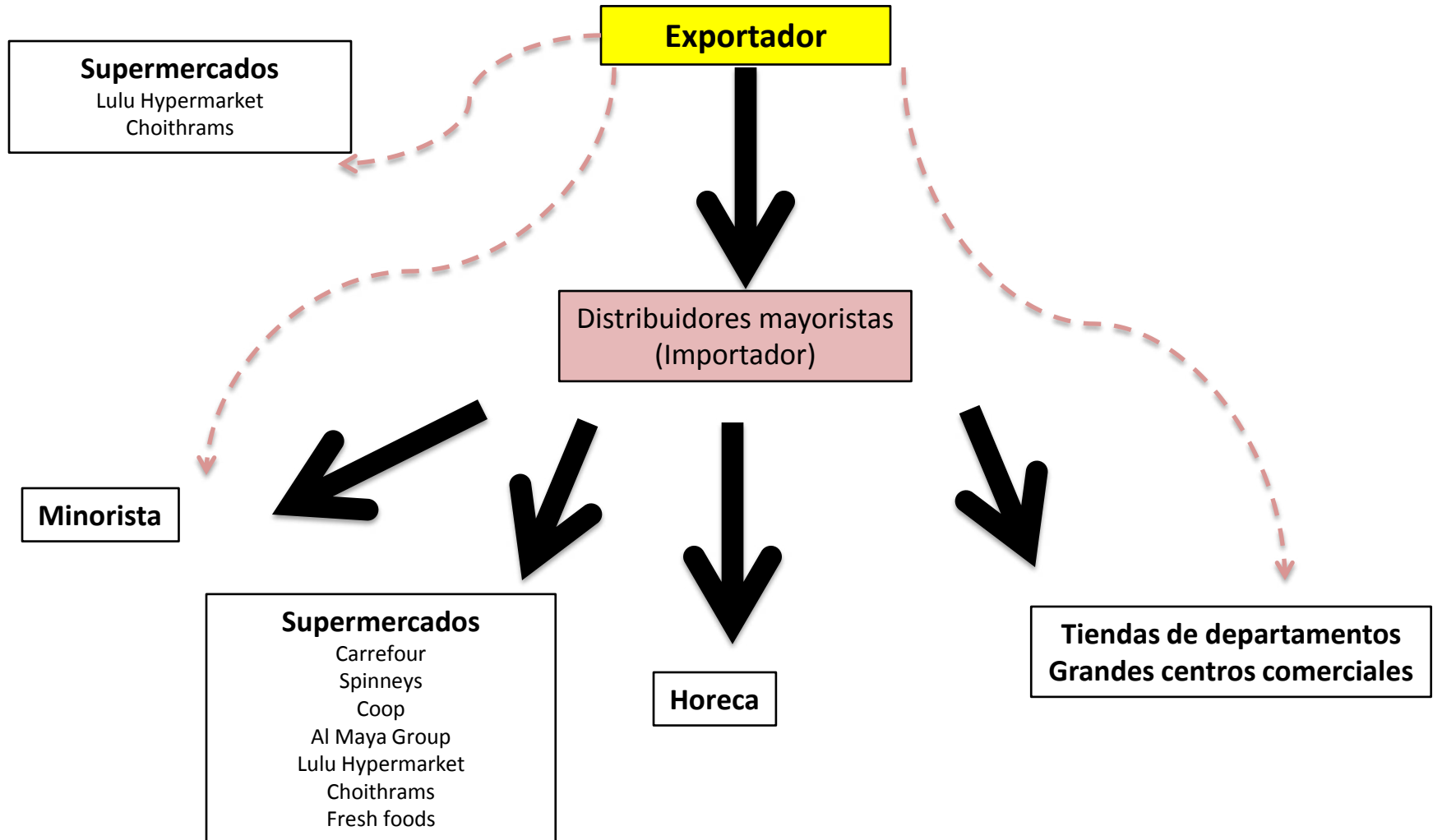
# LOGÍSTICA PARA LA EXPORTACIÓN



## Para tener en cuenta en EAU

- La manera habitual de penetrar en el mercado es a través de un agente comercial, que puede asumir tanto las funciones de agente como las de distribuidor.
- Para conseguir una primera entrevista los contactos personales y las referencias son esenciales.
- Las negociaciones en su mayoría se realizan en inglés y en dólares. El desconocimiento del árabe no constituye un impedimento.
- Para mantener relaciones comerciales es esencial el contacto personal: es mejor una visita que una llamada y más efectiva una llamada que un mail.
- Se recomienda conseguir un representante en la región o una persona que visite regularmente los clientes y haga muchas relaciones públicas. La presencia constante es un punto favorable para competir.
- Capacidad de invertir en el envío de muestras generosas, mercadeo y publicidad del producto.

# Canal de distribución en EAU



# Logística de transporte en EAU

- ❑ El país cuenta con una extensión de **carreteras de 4.080 kilómetros** totalmente pavimentados, de los cuales 253 son autopistas.
- ❑ El país no cuenta con transporte férreo, ya que **cada emirato cuenta con un puerto propio** (dos para Dubái), y por medio de ellos se efectúa el tráfico de más del 60% de la mercancía. Se piensa construir en unos años.
- ❑ El país posee un **sistema de oleoductos de 4.679 kilómetros** en total, que conectan los siete (7) emiratos para el transporte de productos combustibles, distribuidos así: 458 kilómetros para condensados, 2.352 kilómetros para gas natural, 220 kilómetros para gas líquido de petróleo, 212 kilómetros para productos refinados y 1.437 kilómetros para petróleo.

# Logística de transporte en EAU

- Emiratos Árabes Unidos cuenta con una infraestructura portuaria **de seis puertos**, dos situados en Dubai, Mina' Jebel 'Ali y Mina' Rashid; Mina' Zayed en Abu Dhabi; Mina' Saqr en Ra's al Khaymah; Khawr Fakkan en Sharjah y Al Fujairah.
- Los principales puertos son: [Puerto de Jebel Ali](#), [Puerto Rashid](#), [Puerto de Mina Zayed](#). Estos puertos conectan directamente la carga con los principales aeropuertos del país, permitiendo su fácil acceso a los diferentes destinos de exportación.
- Según el [Logistics Performance Index \(LPI\)](#) Publicado por el Banco Mundial en el 2014, Emiratos Árabes Unidos ocupa el puesto 27 entre 160 países en el mundo en cuanto al desempeño logístico.



# Jebel Ali Port



# Acceso Marítimo



## Frecuencias y tiempo de transito desde los Puertos Colombianos

Origen	Destino	Tiempo de Tránsito (días)	Conexiones	Frecuencia
Cartagena	Abu Dhabi	40 – 42	Antwerp	Quincenal
	Dubái	40 - 44	Antwerp	Quincenal
Buenaventura	Dubái	42 - 44	Balboa, Gioia Tauro	Quincenal

Fuente: Líneas Marítimas  
Procesadas por ProColombia

\* La información contenida es de carácter referencial, siendo suministrada directamente por las empresas prestatarias. Están sujetas a cambios sin previo aviso por factores propios de la actividad o de sus volúmenes del comercio

# Líneas Navieras y Consolidadores con oferta de servicios a Emiratos Árabes Unidos

## Líneas Navieras y/o Consolidadores



# Acceso Aéreo



# Aeropuertos

- Emiratos Árabes Unidos dispone de una red de **42 aeropuertos**, de los cuales 25 son pavimentados y 17 están sin pavimentar. Entre los más importantes se encuentran [Abu Dhabi International Airport](#), [Dubai International Airport](#), [Fujairah International Airport](#), [Ras Al Khaimah International Airport](#), [Sharjah International Airport](#) y [Al Ain International Airport](#).
- La oferta de rutas aéreas para la exportación desde los aeropuertos colombianos se maneja semanal, cuenta puntos de conexión en aeropuertos internacionales ubicados en Luxemburgo, Francia, Estados Unidos, Países Bajos y Madrid, según la aerolínea escogida

# Aeropuertos

## Terminal de carga de Dubai:

Cuenta con una capacidad total de almacenamiento de mercancías de 7.420 toneladas, 35 puertos para importaciones, exportaciones y carga perecedera. Adicionalmente cuenta con secciones especiales para objetos de valor, animales, perecederos explosivos y bienes peligrosos.

## Terminal de carga de Dubai:

Cuenta con una capacidad total de almacenamiento de mercancías de 7.420 toneladas, 35 puertos para importaciones, exportaciones y carga perecedera. Adicionalmente cuenta con secciones especiales para objetos de valor, animales, perecederos explosivos y bienes peligrosos.

- Provistos de equipo suficiente para el cargue y descargue de mercancías. Instalaciones con capacidad para el almacenamiento de carga seca, refrigerada y congelada.
- Buenas vías de acceso por carretera, lo que facilita el traslado tanto de pasajeros como de carga.
- La oferta de rutas aéreas para la exportación desde los aeropuertos colombianos se maneja semanal, cuenta puntos de conexión en aeropuertos internacionales ubicados en Luxemburgo, Francia, Estados Unidos, Países Bajos y Madrid, según la aerolínea escogida.

# Conexiones desde Colombia

AEROLINEA	CONEXIONES	FRECUENCIA	CLASE
	Madrid – España Londres – Reino Unido	Sábado a Jueves	Carga
	Miami – Estados Unidos Londres – Reino Unido	Sábado a Jueves	Pasajeros
	Atlanta - Estados Unidos		Pasajeros
			Carga
	Ámsterdam - Holanda	Lunes – Miércoles - Viernes	Carga

Fuente: Aerolíneas prestatarias de servicios  
Procesadas por Proexport Colombia

\* La información contenida es de carácter referencial, siendo suministrada directamente por las empresas prestatarias. Están sujetas a cambios sin previo aviso por factores propios de la actividad o de sus volúmenes del comercio



# Acuerdos Comerciales de EAU

## Consejo de Cooperación del Golfo (GCC)

31-dic-0101-ene-03.

Unión Aduanera entre Arabia Saudita; Bahrein; Emiratos Arabes Unidos; Kuwait; Omán; Qatar Zona Panárabe de Libre Comercio

## (PANARABE)

19-feb-9701-ene-98.

Acuerdo de Libre Comercio entre Arabia Saudita; Argelia; Bahrain; Egipto; Emiratos Arabes Unidos; Iraq; Jamahiriya Arabe Libia; Jordania; Kuwait; La Autoridad Palestina de Cisjordania y la Franja de Gaza; Líbano; Marruecos; Omán; Qatar; República Árabe Siria; Sudán; Túnez; Yemen

## Documentos requeridos para envíos Comerciales de Colombia para EAU

- ❑ Facturas comerciales x3 (1 original y dos copias), que incluyan el nombre del fabricante, del productor o del exportador y una descripción detallada de los bienes. La original siempre debe ser enviada por correo certificado al cliente, una copia se va con la carga y la otra se queda con el proveedor.
- ❑ Peso bruto, peso neto y valor CIF de cada artículo debe ser listado por separado y debe ser adjuntado al AWB.
- ❑ Certificado de origen expedido por la Cámara de Comercio del país exportador debidamente certificado por la embajada o el consulado de Emiratos Árabes Unidos o la oficina de la Liga Árabe. Este debe también indicar el nombre y dirección del fabricante certificando: “Estos bienes fueron fabricados por (nombre de la firma)”.
- ❑ Certificado fitosanitario o certificado de Conformidad SGS según el producto.
- ❑ AIR WAYBILL o Bill of Landing.
- ❑ Lista de embalaje total y lista de contenido de cada caja enviada.
- ❑ Póliza de seguro (si hay).

## Legalización de los documentos





- ❑ La factura, certificado de origen y certificado sanitario tiene que ser legalizado por la **Cámara de Comercio** en el país de origen.
- ❑ La factura, Certificado de Origen y Certificado sanitario (para alimentos) tiene que ser legalizado por la **Embajada de Emiratos Árabes Unidos** en Colombia.
- ❑ Incoterm de venta debe ser mencionado en la factura.
- ❑ Peso de la carga debe coincidir con la factura, con la lista de empaque, certificado de origen y B/L, Bill of Landing-Air Way Bill.

## Muestras sin valor Comercial

- ❑ Facturas Pro Forma. Libres de impuestos si está claramente explicito “Muestras sin valor comercial” en el AWB.
- ❑ Dentro del manejo de mercancías por vía aérea, ya sea como muestras sin valor comercial o envíos urgentes, se destacan las [ALIANZAS](#) que ProColombia ha suscrito con diversas transportadoras, para reducir el costo de los envíos en que incurren aquellas empresas que trabajan en los diferentes programas ofrecidos por nuestra entidad.

# Restricciones a **Plantas** y Material de Plantas

## Frutas y Vegetales:

-  Certificado oficial fitosanitario certificando que están libres de enfermedades e insectos.
-  Todas las clases de plantas, semillas y flores cortadas deben tener permiso del Ministerio de Ambiente y Agua.
-  El tipo exacto y la cantidad del envío deben ser mencionados en la lista de embalaje.
-  Certificado de origen proveyendo toda la información acerca del embarque.

## Etiquetas, empaques y material publicitario

Las leyes de EAU, al ser un país de creencia y religión musulmana **NO** permiten:

- ❑ Entregar un artículo que contenga la palabra "KOSHER" no es aceptable para el mercado musulmán.
- ❑ Entregar un artículo donde se mencione cualquier tipo de alcohol (vino, brandy, ron...).
- ❑ Productos con contenidos de cerdo o sus derivados.
- ❑ Productos con fotografías obscenas o de mujeres mostrando mucha piel.
- ❑ Productos con contenidos religiosos y símbolos asociados a otra creencias religiosas.

# Regulación sobre **etiquetado** del producto

El idioma del etiquetado debe ser **inglés**.

Se **exige** traducción al árabe de:

- 1) Nombre del producto.
- 2) País de origen.
- 3) Ingredientes.
- 4) Fecha de producción y caducidad.



Dicha información puede presentarse en papel **autoadhesivo adherido al envase o paquete**. Cualquier etiqueta que contenga descripción del producto en árabe tiene que ser idéntica, legible y clara.

# Regulación sobre **etiquetado** del producto

Información que incluirá el etiquetado en inglés será:

- 1) Marca.
- 2) Descripción del producto.
- 3) Ingredientes y aditivos.
- 4) Contenido Neto.
- 5) Nombre y dirección del productor, país de origen.
- 6) Fechas de producción (production date) y caducidad (expiry date), lote (batch).
- 7) Condiciones de almacenamiento, sólo si fuese necesario.
- 8) Método de preparación, sólo si fuese necesario.



# Aranceles

**5%** para la gran mayoría de productos, por ejemplo productos eléctricos y electrónicos, recubiertos de azúcar, purés y pastas, rosas, tubérculos, raíces y hierbas frescas.

**0%** para camarones, frutas con semillas y vegetales como cebolla, zanahoria, pepino, pimentón, comodities en bulto.

Una vez el producto entra y paga arancel, puede ser reexportado a todo el GCC sin pagar otros impuestos.

# EVENTOS INTERNACIONALES



Feria alimentara.

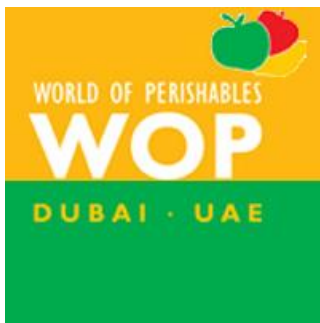
**Del 23 al 27 de Febrero 2014**

Dubai International Convention and Exhibition Centre

WITC-Dubai -EAU.



1. **Sial Middle East. Noviembre 2014** . Abu Dhabi International Exhibition Centre, ADIEC- Abu Dhabi EAU



2. **WOP- THE INTERNATIONAL PERISHABLES EXPO MIDDLE EAST** Productos parecederos. **Noviembre 2014** . DWTC, Dubai - EAU



3. **Sweets & Snacks Middle East Dubai-** Feria internacional para la industria de confitería. . **Noviembre 2014** . DWTC, Dubai - EAU



4. **IPM Middle East Dubai.** Expo Internacional de Plantas y flores. .

**Noviembre 2014.** Airport Expo Center, Dubai EAU



**PROCOLOMBIA**  
EXPORTACIONES TURISMO INVERSIÓN MARCA PAÍS

**GITEX TECHNOLOGY WEEK**

EMPOWERING. CONNECTING. ENTERTAINING.

**Gulf Glass**



**intersec**



PROCOLOMBIA.CO

### **GITEX Dubai.**

Informática, Internet, Telecomunicaciones, tecnologías de la información y la comunicación, Tecnologías multimedia, Telefonía móvil.

Octubre 2014. DWTC

### **GULF GLASS.**

Vidrio para construcción, vidrios blindados

Septiembre 2014. DWTC

### **ADIPEC**

Abu Dhabi Petroleum /International Exhibition Centre ADIEC

Noviembre 2014.

### **BIG5 Dubai.**

Materiales y lo último para la Construcción.

Noviembre 2014-DWTC

### **INTERSEC DUBAI.**

Seguridad.

Del 15 al 17 enero. DWTC.

### **ARAB HEALTH.**

Productos y equipos médicos.

Del 28 al 31 enero 2014 . DWTC

# CONCLUSIÓN

- ❑ Visión de Largo Plazo.
- ❑ Paciencia pues hay mucha competencia.
- ❑ Hay que entender y aceptar la forma de hacer negocios con ellos.
- ❑ Todos los países del mundo aspiran una relación comercial con los EAU y no nos conocen mucho comercialmente.
- ❑ La mayor influencia comercial esta a cargo de los indios quienes llevan mas de 30 años. Son la mayoría de los grandes distribuidores en EAU y le dan preferencia a los productos indios. Son mayoristas y el precio es su factor decisivo.
- ❑ Exportar productos con un MUY BUEN PRECIO o de MUCHO VALOR AGREGADO.
- ❑ Respeto por la cultura árabe.
- ❑ Relacionamiento personal con el cliente que incluye muchas visitas, invitaciones y constante contacto personal.
- ❑ Constancia en la participación de ferias y presencia de la compañía en la región.
- ❑ Envío de muestras generosas, mercadeo y publicidad del producto es muy importante.
- ❑ El éxito esta en conseguir un distribuidor influyente y conocido.





Gracias Спасибоありがとう Merci Danke شكرا  
Thank you Teşekkürler شكراً Thank you Obrigado Спасибо  
ke **Obrigado** Merci 감사합니다 Gracias Merci Thank  
がとう Gracias Danke Obrigado 감사합니다 Da  
Thank you 감사합니 Thank you Danke Teşekkürler Gracias  
ci **Merci** Спасибоありがとう Danke ありがとう  
Gracias Teşekkürler Merci Gracias **Danke** Me  
Danke Merci **Obrigado** Teşekkürler 감사합니다 Спасибо  
ias Thank you **Спасибо** Спасибо 감사합니다 Teşekkürler  
ありがとう Teşekkürler Спасибо شكراً Thank you Gracias Danke  
Спасибо **Teşekkürler** Gracias Danke ありがとう Mer  
Merci Danke ありがとう Спасибо Obrigado Thank you



Government  
of COLOMBIA



TOURISM, FOREIGN INVESTMENT AND EXPORTS PROMOTION